

TEATRONAZIONALE

TEATRO  
STABILE  
TORINO

# DIARI D'AMORE

DIALOGO • FRAGOLA E PANNA

DUE COMMEDIE DI NATALIA GINZBURG



TEATRO CARIGNANO 9 - 29 OTTOBRE 2023 - PRIMA NAZIONALE

# DIARI D'AMORE

## DIALOGO · FRAGOLA E PANNA

due commedie di Natalia Ginzburg

personaggi interpreti

### DIALOGO

Marta Alessia Giuliani  
Francesco Valerio Binasco

### FRAGOLA E PANNA

Barbara Arianna Pozzoli  
Tosca Daria Deflorian  
Flaminia Alessia Giuliani  
Letizia Giorgia Senesi  
Cesare Valerio Binasco

regia Nanni Moretti

scene Sergio Tramonti

luci Pasquale Mari

costumi Silvia Segoloni

assistente alla regia Martina Badiluzzi

responsabile area artistica, programmazione e formazione Barbara Ferrato

responsabile area produzione Salvo Caldarella, responsabile area allestimenti scenici Marco Albertano

musica Franco Piersanti, direzione di produzione, casting Gaia Silvestrini, sarta Antonella Ranisi,

assistente al casting Martina Claudia Selva, direttore di scena Gianluca Tomasella, capo elettricista Fabio Bozzetta,

fonici Paolo Cillerai, Marcello Abucci, fonico di palco Simone Torchio, macchinista Riccardo Betti, sarta di scena Benedetta Nicoletti

costruzione scene - scenografo realizzatore Ermes Pancaldi, attrezzista Claudia Trapanà

Laboratorio del Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale

coordinatore laboratorio scenotecnico Antioco Lusci, macchinisti Lorenzo Passarella, Luca Degiuli, Giorgio Pagliaro

Silvano Santinelli Scenografie Pesaro, foto di scena Luigi De Palma

Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, Teatro di Napoli - Teatro Nazionale

Emilia Romagna Teatro ER T / Teatro Nazionale, Carnezzaria Srls

LAC Lugano Arte e Cultura, Châteauvallon-Liberté scène nationale

TNP Théâtre National Populaire à Villeurbanne

La Criée - Théâtre National de Marseille, Maison de la Culture d'Amiens

coordinamento Aldo Miguel Grompone

con il sostegno di



DURATA SPETTACOLO: 1 ORA E 30 MINUTI

---

**CIRCOLO DEI LETTORI, SALA GRANDE | MERCOLEDÌ 11 OTTOBRE 2023 | ORE 18.00**

**SCRIVERE CON LA VOCE Come creare mondi bellissimi**

Per il suo esordio da regista nella prosa Nanni Moretti ha scelto due commedie di Natalia Ginzburg: *Dialogo* e *Fragola e Panna*.

Gli interpreti dello spettacolo (Valerio Binasco, Daria Deflorian, Alessia Giuliani, Arianna Pozzoli, Giorgia Senesi) insieme a Mariapaola Pierini (DAMS/ Università di Torino), incontrano il pubblico per riflettere insieme sulla contemporaneità dei testi della grande scrittrice.

In collaborazione con Giulio Einaudi Editore, Fondazione Circolo dei lettori e DAMS/ Università di Torino.

*Ingresso libero fino ad esaurimento dei posti disponibili*



Nanni Moretti nei *Diari d'amore* non recita, fa solo la regia. Quando nel 2016 aveva scelto di interpretare Natalia Ginzburg, il suo modo era stato tutto diverso rispetto a questi *Diari*. All'Istituto Italiano di Cultura di Londra, poi al Salone del Libro di Torino, aveva letto pagine di *Caro Michele*, il romanzo che arriva a dieci anni e a otto commedie di distanza da *Lessico familiare*. Di questa lettura c'è anche un disco, ma bisogna guardare il video registrato al Salone: Moretti pronuncia le parole come se fossero oggetti misteriosi. Non le pronuncia come se non sapesse che cosa vogliono dire, ma proprio come se non sapesse che cosa sono le parole, ed è qui, forse, che si svela il senso dell'impresa che tenta ora a teatro. Perché proprio Natalia Ginzburg? Con lei ha un punto in comune: entrambi sono stati accusati di ignorare la grammatica elementare dell'arte che praticano: della parola scritta per la Ginzburg, dell'immagine in movimento per Moretti. Se fosse vero, non si capirebbe perché la traccia che lasciano nel linguaggio italiano sia così profonda. Natalia Ginzburg è tra i pochi scrittori italiani del '900 ad aver dimostrato non solo che la lingua italiana esiste, ma che esiste una lingua scritta capace di offrire una forma persuasiva di lingua parlata, incisiva, divertente e garantita nel tempo: eccoci infatti ad ascoltarla oggi senza che si debba cambiare una virgola ed ecco Moretti a rispettare e a far rispettare con puntigliosa umiltà quelle virgole. È una lingua realistica perché di pura invenzione, ed è una lingua che, soprattutto nel ciclo delle undici commedie, è inesorabile nell'inchioidare il velleitarismo intellettuale. Possiamo essere certi che Moretti ha ammirato da sempre questo talento nella Ginzburg, dal momento che sempre lo ha posseduto in proprio: prendere in giro gli intellettuali senza ricorrere al loro gergo, arrivare a capire e ad assorbire tutto, compreso il futile e il volgare, ma parlando e narrando in tutt'altro modo. Oggi Moretti porta in scena due testi, e cinque attori, che sommati fanno il numero perfetto di sette complici. Attori che nel leggere la Ginzburg sono spinti a dire che i grandi scrittori di teatro sono sempre maestri di recitazione. Attori che, nel lasciarsi assorbire sempre più dal testo, sentono che le pause da rispettare gli vanno spuntando dentro come funghi. Attori infine che dietro le quinte seguono tutta la commedia anche quando non sono di scena, perché sanno che non si deve mai uscire da quel flusso, da quella musica.

Domenico Scarpa

estratto dal programma di sala di *Diari d'amore* I Quaderni del Teatro Stabile di Torino



Fondazione  
CRT

## Benvenuti allo spettacolo inaugurale “Diari d’amore”

Questa produzione è stata realizzata con il contributo straordinario della Fondazione CRT, che è parte della storia della Fondazione Teatro Stabile di Torino.

La Fondazione CRT conferma il proprio significativo supporto alla stagione 2023/2024, con un sostegno specifico per lo spettacolo “Diari d’amore” e all’iniziativa “Un posto per tutti” che offre mille abbonamenti ai cittadini a basso reddito.

[fondazionecrt.it](http://fondazionecrt.it)

